

АКАДЕМИК Д. С. ЛИХАЧЕВ

Председатель Пушкинской комиссии Российской Академии наук

Настоящее факсимильное издание рабочих тетрадей Пушкина выходит в преддверии 200-летнего юбилея величайшего русского поэта, юбилея, который будет отмечаться в конце нашего столетия. В русской культуре Пушкин – главное имя, главное ее откровение, в большей, может быть, степени, нежели Данте – в Италии, Шекспир – в Англии, Гете – в Германии... Однако по сию пору мировая известность его, к сожалению, несоизмерима его гению. Будем надеяться на то, что XXI век исправит это недоразумение.

Факсимильное воспроизведение пушкинских рукописей позволит расширить круг занимающихся Пушкиным фактически без всяких ограничений во всех библиотеках мира, которые приобретут данное издание. В рукописях Пушкина таятся основные ключи его произведений, а иногда – и самых сокровенных его раздумий. И еще. Пушкинские манускрипты просто красивы. Подсознательно Пушкин был изящен во всем – даже в своем “неизяществе”, как и в своих поступках, ошибках поведения или поисках наилучших решений. Он сам, наверное, это понимал и потому работал в тетрадях, рассчитанных на то, что они сохранятся. Издавая их, мы осуществляем его волю.

Данное издание готовилось довольно долго и имело свою трудную судьбу. Его осуществление стало возможным в результате встречных усилий ученых Пушкинского Дома и Консорциума сотрудничества с Санкт-Петербургом при Форуме лидеров бизнеса под эгидой Принца Уэльского. Мне приятно с особой благодарностью назвать имена подвижников этого проекта: Сергея Фомичева и Татьяну Краснобородько, сэра Эрнеста Холла, Елену и Джона Герати, Тима Пламриджа и Энтони Кросса. Мы благодарны за помощь в организации проекта Международному благотворительному фонду спасения Петербурга.

ACADEMICIAN D. S. LIKHACHEV

Chairman of the Pushkin Commission of the Russian Academy of Sciences

This edition of the complete working notebooks of Alexander Pushkin is being published as we approach the 200th anniversary of the birth of Russia's greatest poet, coinciding virtually with the end of the present millenium. Pushkin is Russian culture's most significant name, its greatest revelation, to a greater degree perhaps even than Dante in Italy, Shakespeare in England and Goethe in Germany. However – and unfortunately – his worldwide reputation is not yet commensurate with his genius. We can only hope that the new century will correct this lack of understanding.

The facsimile reproduction of Pushkin's manuscripts will allow scholars to pursue their studies of Pushkin without restriction in all those libraries throughout the world which will acquire this edition. Pushkin's manuscripts contain the fundamental keys to his work – and sometimes, to his innermost thoughts. And not only this. Pushkin's manuscripts are beautiful in themselves. Pushkin was subconsciously elegant in everything he did, even in his very 'inelegance', in his rough drafts and mistakes and his search for the best solutions. He himself, certainly, understood this and therefore wrote in working notebooks which were designed to be preserved. In publishing them, we are carrying out his own wish.

This edition has been prepared over a lengthy period of time and has had its fair share of difficulties. This unique publication is a joint venture between the scholars of Pushkinskii Dom and the St Petersburg Partnership Consortium of The Prince of Wales Business Leaders Forum. It is with a particular sense of gratitude that I wish to name those who have helped to initiate the project: Sergei Fomichev and Tatiana Krasnoborodko, Sir Ernest Hall, John and Elena Geraghty, Tim Plumridge and Anthony Cross. We are also grateful for the help of the Renaissance Foundation of St Petersburg.